



FAHRRAD-WERKZEUG

DE AT CH

FAHRRAD-WERKZEUG

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

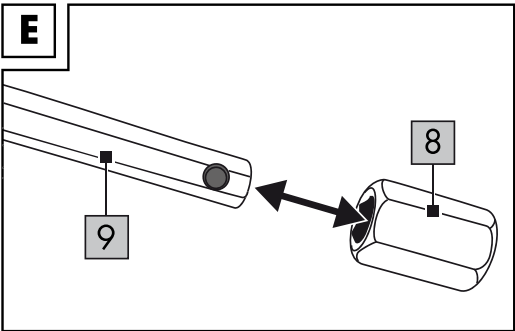
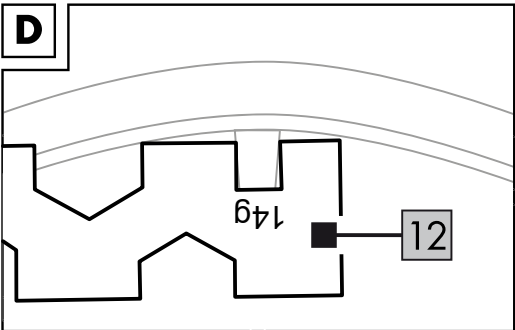
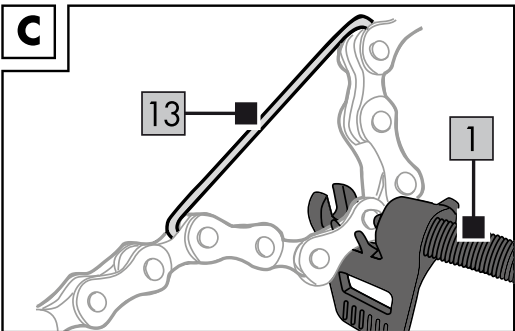
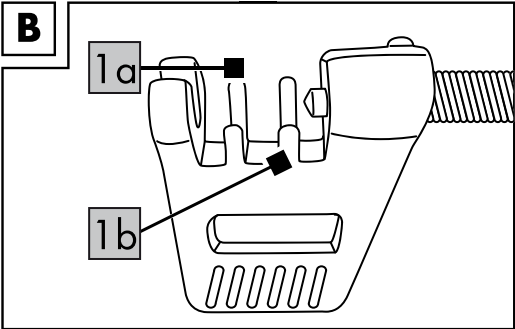
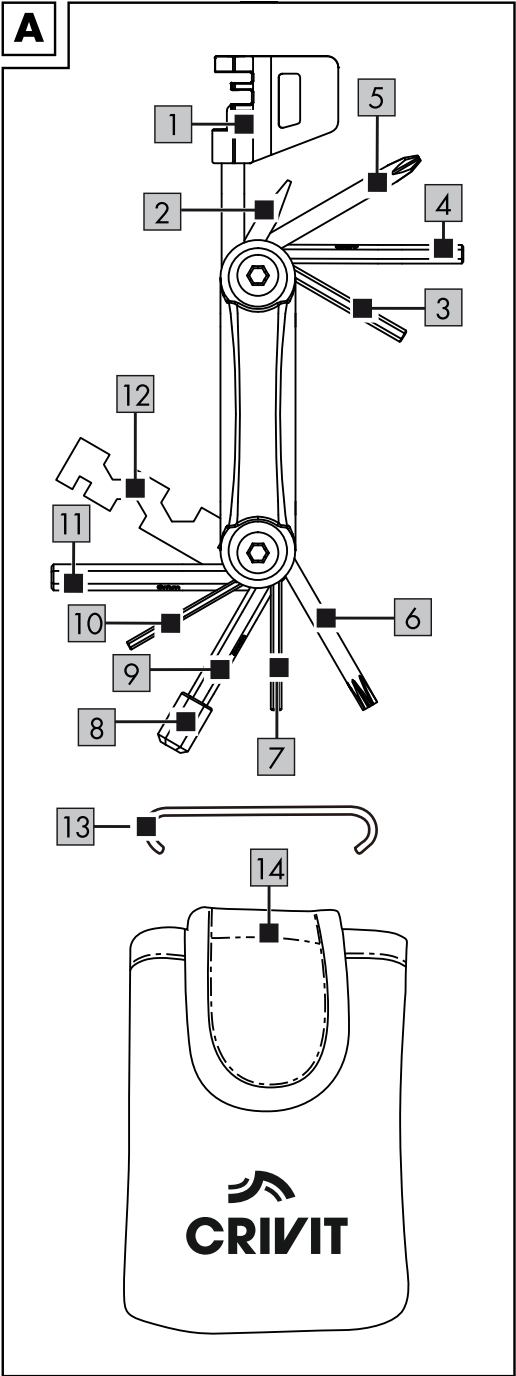
OUTIL MULTIFONCTION POUR VÉLO

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH

ATTREZZO PER BICICLETTA

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza



DE AT CH

FAHRRAD-WERKZEUG

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ein multifunktionales Fahrradwerkzeug für den privaten Gebrauch. Das Produkt ist für leichte Reparaturen vorgesehen und ersetzt keine Spezialwerkzeuge.

● Lieferumfang

- 1 Fahrrad-Werkzeug mit Tragetasche
- 1 Gebrauchsanleitung

● Teilebeschreibung

Fahrrad-Werkzeug (16 Funktionen)

- 1 1 x Kettenwerkzeug
- 2 1 x Schlitzschraubendreher 5 mm
- 3 1 x Sechskantschlüssel 3 mm
- 4 1 x Sechskantschlüssel 4 mm
- 5 1 x Kreuzschlitzschraubendreher PH1
- 6 1 x Sternschraubendreher T25
- 7 1 x Sechskantschlüssel 2,5 mm
- 8 1 x Sechskantschlüsselaufsatz 8 mm
- 9 1 x Sechskantschlüssel 5 mm
- 10 1 x Sechskantschlüssel 2 mm
- 11 1 x Sechskantschlüssel 6 mm
- 12 1 x Speichenschlüssel 14g
- 1 1 x Sechskantschlüssel (8/9/10 mm)
- 13 1 x Kettenhaken
- 14 1 x Tasche
- 1 x Gebrauchsanleitung

● Technische Daten

Abmessungen des Multiwerkzeugs: ca. 92 x 43 x 23 mm

IAN 467062_2404

DE AT CH

DE/AT/CH

! Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BETRIEBUNGSANLEITUNG LESEN! BETRIEBUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

-  **WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet! Erstickungsgefahr wegen verschluckbarer Kleinteile.

Verletzungsgefahr!

- Das Produkt enthält scharfe Bestandteile. Achten Sie darauf, sich nicht zu verletzen!
- Achten Sie beim Öffnen und Schließen der Werkzeuge besonders auf Ihre Finger. Es besteht Verletzungsgefahr durch Einquetschen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung des Produkts entstanden sind.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf festen Sitz und auf Beschädigungen oder Abnutzung. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.

● Verwendung

Kettenwerkzeug (Abb. B)

- Verwenden Sie die vordere Kettenführung **1a** des Kettenwerkzeugs **1**, um die Stifte des Kettenwerkzeugs zu entfernen und einzusetzen. Wichtig: Drücken Sie beim Entfernen eines Kettenwerkzeugstifts mit dem Finger auf die Kette, um sie in der Kettenführung stabil zu halten. Achten Sie darauf, dass die Spindel des Kettenwerkzeugs mittig auf den Stift des Kettenwerkzeugs drückt, um Schäden am Kettenwerkzeug und an der Kette zu vermeiden.
- Verwenden Sie die hintere Kettenführung **1b** des Kettenwerkzeugs **1**, um schwergängige Kettengelenke zu lösen. Wichtig: Drücken Sie nur so stark wie nötig auf den Stift des Kettenwerkzeugs, um schwergängige Kettengelenke zu lösen.

Kettenhaken (Abb. C)

- Befestigen Sie den Kettenhaken **13** an zwei Gelenken der Kette, um die Kette während des Vernietens zu lockern.

Speichenschlüssel (Abb. D)

- Setzen Sie den Speichenschlüssel **12** auf den Speichennippel und drehen Sie ihn, um ihn festzuziehen oder zu lösen. Diese Veränderung der Speichenspannung zentriert die Reifen.

Sechskantschlüsselaufsatz (Abb. E)

- Entfernen Sie den 8mm-Aufsatz **8**, um den 5mm-Sechskantschlüssel **9** zu verwenden.

Tasche

- Transportieren Sie das zusammengefaltete Produkt sicher in der Tasche **14**.

● Lagerung und Wartung

- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen und trockenen Ort, geschützt vor UV-Licht.
- Das Produkt ist wartungsfrei.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt. Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem

Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist. Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden. Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde. Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 467062_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

FR CH

OUTIL MULTIFONCTION POUR VÉLO

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation prévue

Ce produit est un outil multifonctionnel pour vélo à usage privé. Le produit est destiné à des réparations légères et ne remplace pas les outils spécialisés.

● Contenu de la livraison

- 1 outil multifonction pour vélo avec sac de transport
- 1 mode d'emploi

● Description des pièces

Outil multifonction pour vélo (16 fonctions)

- 1 1 x outil pour chaîne
- 2 1 x tournevis à fente 5 mm
- 3 1 x clé hexagonale 3 mm
- 4 1 x clé hexagonale 4 mm
- 5 1 x tournevis cruciforme PH1
- 6 1 x tournevis étoilé T25
- 7 1 x clé hexagonale 2,5 mm
- 8 1 x clé hexagonale de fixation 8 mm
- 9 1 x clé hexagonale 5 mm
- 10 1 x clé hexagonale 2 mm
- 11 1 x clé hexagonale 6 mm

- 12

1 x clé à rayons 14 g
- 13

1 x clé hexagonale (8/9/10 mm)
- 13

1 x crochet de chaîne
- 14

1 x sac
- 1 x mode d'emploi

● **Caractéristiques techniques**

Dimensions du multi-outil : env. 92 x 43 x 23 mm

Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE LES CONSIGNES AVANT UTILISATION !
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE
DANS UN ENDROIT SÛR ! LORSQUE VOUS
TRANSMETTEZ CE PRODUIT À UN TIERS, VEUILLEZ
AUSSI LUI FOURNIR TOUS LES DOCUMENTS.

- 

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE DANGER MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES TOUT-PETITS ET LES JEUNES ENFANTS ! Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Les éléments d'emballage présentent un risque d'étouffement. Ce produit n'est pas un jouet.
- ATTENTION !** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois ! Risque d'étouffement en raison de petites pièces.

Risque de blessure !

- Le produit contient des composants tranchants. Veillez à ne pas vous blesser !
- Faites particulièrement attention à vos doigts lors de l'ouverture et la fermeture des outils. Il y a un risque de blessure par d'écrasement.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation involontaire du produit.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne présente pas de dommages ni de signes d'usure pour vous assurer qu'il ne puisse pas se casser. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.

● **Utilisation**

Outil pour chaîne (Fig. B)

- Utiliser le guide-chaîne avant  de l'outil pour chaîne  pour retirer et insérer les goupilles de l'outil pour chaîne. Important : lors du retrait d'une goupille de l'outil pour chaîne, appuyez sur la chaîne avec votre doigt

pour la garder la chaîne dans le guide-chaîne. Veillez à ce que la broche de l'outil pour chaîne appuie au centre de la goupille de l'outil pour chaîne afin d'éviter d'endommager l'outil et la chaîne.

- Utilisez le guide-chaîne arrière  de l'outil pour chaîne  pour desserrer les articulations rigides de la chaîne. Important : n'appuyez sur la goupille de l'outil pour chaîne que le temps nécessaire pour desserrer les articulations rigides de la chaîne.

Crochet de chaîne (Fig. C)

- Fixez le crochet de chaîne  à deux articulations de la chaîne pour détendre la chaîne pendant le rivetage.

Clé à rayons (Fig. D)

- Placez la clé à rayon  sur l'embout du rayon et tournez-la pour le serrer ou le desserrer. Ce changement de tension des rayons permet de centrer les pneus.

Clé hexagonale de fixation (Fig. E)

- Retirez la fixation de 8 mm  afin d'utiliser la clé hexagonale de 5 mm .

Sac

- Transportez en toute sécurité le produit plié dans le sac .

● **Stockage et entretien**

- Rangez le produit dans un endroit frais, sec, à l'abri des rayons UV.
- Le produit ne nécessite aucun entretien.

● **Nettoyage et entretien**

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.
- ☐ Nettoyez le produit avec un chiffon sec.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante: 1–7: plastiques/20–22: papiers et cartons/80–98: matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

FR/CH

FR/CH

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous. La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat. Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit. Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées. Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte. La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes : Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 467062_2404) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket

de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

- 

Service après-vente France
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr
- 

Service après-vente Suisse
Tél.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch
- 



ATTREZZO PER BICICLETTA

● **Introduzione**



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Destinazione d'uso**

Questo prodotto è un utensile multifunzione per bicicletta per uso privato. Il prodotto è progettato per riparazioni di lieve entità e non sostituisce gli utensili professionali.

● **Contenuto della confezione**

- 1 attrezzo per bicicletta con borsa di trasporto
- 1 manuale di istruzioni

● **Descrizione del prodotto**

Attrezzo per bicicletta (16 funzioni)

- 1

1 x attrezzo per catena
- 2

1 x cacciavite 5 mm
- 3

1 x chiave esagonale 3 mm
- 4

1 x chiave esagonale 4 mm
- 5

1 x cacciavite a croce PH1
- 6

1 x cacciavite a stella T25
- 7

1 x chiave esagonale 2,5 mm
- 8

1 x attacco per chiave esagonale 8 mm
- 9

1 x chiave esagonale 5 mm
- 10

1 x chiave esagonale 2 mm
- 11

1 x chiave esagonale 6 mm

- 12

1 x chiave per raggi 14 g
- 1 x chiave esagonale (8/9/10 mm)
- 13

1 x gancio per catena
- 14

1 x borsa di trasporto
- 1 x manuale di istruzioni

● **Specifiche tecniche**

Dimensioni utensile: circa 92 x 43 x 23 mm

Avvertenze di sicurezza

LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO!
CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO. QUANDO
SI CEDE IL PRODOTTO A TERZI, CONSEGNARE
ANCHE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE.

- 

ATTENZIONE! RISCHIO DI INCIDENTI E INFORTUNI ANCHE MORTALI PER NEONATI E BAMBINI PICCOLI! Tenere i bambini a distanza dai materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio presentano il rischio di soffocamento. Questo prodotto non è un giocattolo.
- AVVISO!** Non adatto ai bambini di età inferiore a 36 mesi. Pericolo di soffocamento per la presenza di parti piccole.

Rischio di lesioni!

- Il prodotto contiene componenti affilati. Fare attenzione a non ferirsi!
- Fare particolare attenzione alle dita quando si aprono e chiudono gli attrezzi. Esiste il rischio di lesioni da schiacciamento.
- Il produttore declina ogni responsabilità per danni risultati dall'uso improprio del prodotto.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che il prodotto non sia danneggiato, strappato o usurato. Non utilizzare il prodotto se presenta danni di qualsiasi tipo.

● **Utilizzo**

Attrezzo per catena (Fig. B)

- Utilizzare la guida della catena anteriore  dell'attrezzo  per rimuovere e inserire i perni. Importante: quando si rimuove il perno dell'attrezzo, premere sulla catena con le dita per mantenere la catena stabile nella guida. Per evitare danni all'attrezzo e alla catena, assicurarsi che il perno prema centralmente sull'attrezzo.
- Utilizzare la guida della catena posteriore  dell'attrezzo  per allentare i giunti rigidi della

catena. Importante: fare pressione sul perno dell'attrezzo solo il minimo necessario per allentare i giunti rigidi della catena.

Gancio per catena (Fig. C)

- Fissare il gancio per catena ai due  giunti della catena per allentarla durante la rivettatura.

Chiave per raggi (Fig. D)

- Posizionare la chiave per raggi  sul nipplo del raggio e ruotarla per stringere o allentare. La regolazione della tensione dei raggi consente di centrare gli pneumatici.

Attacco per chiave esagonale (Fig. E)

- Rimuovere l'attacco da 8 mm  per utilizzare la chiave esagonale da 5 mm .

Borsa

- La borsa  consente di trasportare in modo sicuro l'utensile.

● **Stoccaggio e manutenzione**

- Riporre il prodotto in un luogo fresco e asciutto al riparo dai raggi UV.
- Il prodotto non necessita di manutenzione.

● **Pulizia e manutenzione**

- Non utilizzare detergenti aggressivi.
- ☐ Pulire il prodotto con un panno asciutto.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1–7: plastiche / 20–22: carta e cartone / 80–98: materiali composti.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra

garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente. Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto. Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione. Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto. La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti: Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 467062_2404) come prova d'acquisto. Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore. In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail. Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

- 

Assistenza Italia
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it
- 

Assistenza Svizzera
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 467062_2404
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG10589B
Version: 11/2024

IT/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH